



## Приветствие

участникам 21-й Международной выставки  
«ЗДРАВООХРАНЕНИЕ-2011»

## Welcome address

to the participants of the 21st International Exhibition  
"ZDRAVOOKHRANENIYE'2011"

От имени Торгово-промышленной палаты Российской Федерации приветствую участников, гостей и организаторов одной из крупнейших в России отраслевых выставок «Здравоохранение-2011», которая является ключевым событием выставочно-конгрессного проекта в сфере здравоохранения «Российская неделя здравоохранения».

Для эффективной работы отечественной системы здравоохранения, обеспечения граждан и медучреждений качественными изделиями медицинского назначения необходимо предпринимать шаги, ускоряющие процесс внедрения инноваций в медицинскую науку и практику, стимулирующие отечественных производителей к выпуску конкурентоспособной продукции.

Отрадно, что выставка «Здравоохранение» ежегодно становится важным местом встречи представителей государства, influential деловых кругов, производителей оборудования и изделий медицинского назначения, ученых и практикующих врачей, т. е. всех тех, кто заинтересован в улучшении качества медицинского обслуживания населения и реализации приоритетных национальных программ в сфере здравоохранения.

Полагаю, что этот авторитетный отраслевой смотр будет способствовать решению актуальных вопросов совершенствования системы здравоохранения и поддержания здоровья россиян, а продукция, представленная на стендах экспозиции, послужит процессу модернизации отрасли.

Желаю успешной работы.

Вице-президент  
Торгово-промышленной палаты  
Российской Федерации  
**А. М. Рыбаков**

On behalf of the Russian Chamber of Commerce and Industry, I would like to welcome the participants, visitors and organizers of one of Russia's largest medical exhibitions, Zdravookhraneniye'2011, which is a key event of the Russian Health Care Week.

To make the performance of the Russian health care system more efficient and to provide the general public and medical facilities with quality medical products, it is necessary to speed up implementation of innovations in the medical science and industry stimulating Russian companies to make competitive products.

It is nice to know that every year Zdravookhraneniye becomes an important meeting point for representatives of the authorities, influential business circles, manufacturers of equipment and medical products, scientists and practicing doctors, i.e. all those who are interested in improvement of quality of medical services in this country and realization of priority national projects in the sphere of health care.

I believe that this prestigious event will facilitate finding solutions to improvement of the health care system and promotion of health in Russia; and exhibited products will serve to upgrade the industry.

I wish you every success.

**Aleksandr Rybakov**  
Vice President  
Chamber of Commerce and Industry  
of the Russian Federation